

ACT ADIȚIONAL
LA CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII
SERVICIULUI PUBLIC DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE
NR. 7020/1 DIN 02.08.2012.

PĂRȚILE

UNITATEA ADMINISTRATIV TERITORIALĂ COMUNA CHIAJNA, cu sediul în comuna Chiajna, județul Ilfov, str. Păcii nr. 75, CIF [REDACTED], cont IBAN RO [REDACTED], deschis la Trezoreria Ilfov, prin Primar dl. Mircea Mina, în calitate de **Delegatar**,

și

Societatea ROCO INSTAL COMUNAL SERV S.R.L., cu sediul social în Municipiul București, strada Vlăhița nr. 1, bl. PM18bis, sc. 2, ap. 123, sectorul 3, înregistrată la Registrul Comerțului de pe lângă Tribunalul București sub nr. J40/22796/31.12.2021, CUI 45419190, cont IBAN [REDACTED], deschis la [REDACTED], prin dl. Petre PANTALE, având funcția de administrator, în calitate de **Delegat**,

Având în vedere:

- (A) Hotărârea Consiliului Local al Comunei Chiajna nr. 40 din 28.05.2021 privind aprobarea novației Contractului de delegare a gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare nr. 7020/1 din 02.08.2012, de la societatea ROCO INSTAL COMUNAL S.R.L. către societatea nouă ce va rezulta din divizarea acesteia, respectiv societatea ROCO INSTAL COMUNAL SERV S.R.L., la data divizării societății ROCO INSTAL COMUNAL S.R.L.;
- (B) Hotărârea nr. 2004/2021 pronunțată de Tribunalul București la data de 08.12.2021, prin care s-a dispus:
 - înregistrarea în registrul comerțului a mențiunilor privind divizarea parțială a societății ROCO INSTAL COMUNAL S.R.L., prin desprinderea unei părți din patrimoniu, modificarea actului constitutiv al societății divizate conform hotărârii adunării generale a asociaților nr. 01/01.07.2021 și depunerea actului constitutiv actualizat;
 - înmatricularea în registrul comerțului a societății ROCO INSTAL COMUNAL SERV S.R.L., ce ia naștere în urma divizării, cu sediul social în București, str. Vlăhița nr. 1, bl. PM18 bis, sc.2, ap.123, sector 3, potrivit actului constitutiv al societății ROCO INSTAL COMUNAL SERV S.R.L. din data de 01.07.2021.

- (C) Prevederile art. 250 alin. (1) din Legea societăților nr. 31/1990 republicată, cu modificările ulterioare, potrivit căruia divizarea are drept consecință transferul, atât în raporturile dintre societatea absorbită și societatea absorbantă, cât și în raporturile cu terții, al tuturor activelor și pasivelor societății absorbite către societatea absorbantă;
- (D) Actul adițional nr. 1 din 14/01.2022 la Contractul de Delegare nr. 7020/1 din 02.08.2012;
- (E) Modificările legilor incidente în domeniul serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare intervenite după data încheierii Contractului de Delegare nr. 7020/1 din 02.08.2012;
- (F) Prevederile art. IX din Legea nr. 225/2016 pentru modificarea și completarea Legii serviciilor comunitare de utilități publice nr. 51/2006 care stabilesc în sarcina autorităților administrației publice locale obligația de a lua măsurile necesare pentru asigurarea conformității contractelor încheiate cu respectarea dispozițiilor Legii nr. 51/2006 republicată, cu modificările și completările ulterioare, precum și cu cele aduse de Legea nr. 225/2016;
- (G) Obligația legală a autorităților administrației publice locale privind actualizarea și punerea dispozițiilor Contractului de Delegare nr. 7020/1 din 02.08.2012 în acord cu dispozițiile Legii nr. 51/2006 a serviciilor comunitare de utilități publice, republicată;

au decis încheierea prezentului Act Adițional, în următorii termeni și în următoarele condiții:

Articol unic. CONTRACTUL DE DELEGARE A GESTIUNII SERVICIULUI PUBLIC DE ALIMENTARE CU APĂ ȘI DE CANALIZARE NR. 7020/1 DIN 02.08.2012 se modifică și se completează după cum urmează:

1. Art. 1 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 1. (1) Obiectul prezentului contract constă în delegarea gestiunii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare al comunei Chiajna (denumit în continuare „Serviciul”), către Delagat, respectiv a dreptului și obligației de a furniza/presta Serviciul, inclusiv dreptul și obligația de a administra și de a exploata infrastructura tehnico-edilitară aferentă Serviciului, în aria administrativ-teritorială a Comunei Chiajna, județ Ilfov, care constituie „Aria Delegării”. Serviciul a cărui gestiune este delegată prin prezentul Contract constă în următoarele activități componente:

- a) serviciul de alimentare cu apă – totalitatea activităților necesare pentru:*
 - *captarea apei brute, din resurse de suprafață sau subterane;*
 - *tratarea apei brute;*
 - *transportul apei potabile și /sau industriale;*
 - *înmagazinarea apei;*
 - *distribuția apei potabile și/ sau industriale;*
- b) serviciul de canalizare – totalitatea activităților necesare pentru:*

- colectarea, transportul și evacuarea apelor uzate de la utilizatori la stațiile de epurare;
- colectarea, evacuarea și tratarea adecvată a deșeurilor din gurile de scurgere a apelor pluviale și asigurarea funcționalității acestora;
- evacuarea apelor pluviale și de suprafață din intravilanul localității.

(2) Delegatul are dreptul exclusiv de a furniza/ presta Serviciul în Aria Delegării.”

2. Art. 3 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 3. – (1) În derularea prezentului Contract, Delegatul va utiliza următoarele categorii de bunuri:

- a) bunuri de retur – acestea sunt bunurile proprietate publică sau privată ale Delegatarului care fac parte din infrastructura tehnico-edilitară prin intermediul căreia este furnizat Serviciul, concesionate de Delegatar Delegatului, precum și bunurile rezultate pe durata Contractului din investiții prevăzute de Contract;
- b) bunuri de preluare – acestea sunt bunurile, altele decât bunurile de retur, care pot reveni Delegatarului la încetarea Contractului, în măsura în care acesta își manifestă intenția de a le dobândi;
- c) bunuri proprii – acestea sunt bunurile proprii ale Delegatului, care rămân în proprietatea acestuia la încetarea Contractului, iar Delegatul are drepturi depline de a dobândi, înstrăina, greva cu sarcini sau de a dispune în orice alt mod de bunurile proprii.

(2) Bunurile care compun infrastructura aferentă Serviciului, respectiv sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare, astfel cum sunt definite de lege, format din construcții, instalații tehnologice, echipamente funcționale și dotări specifice, prin intermediul cărora se realizează Serviciul, constituie sistemul public de alimentare cu apă și de canalizare, denumit în continuare „Sistemul”.

3. Art. 4 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 4. - Următoarele Anexe fac parte integrantă din prezentul Contract:

- a) Anexa nr. 1 – Caietul de sarcini al Serviciului;
- b) Anexa nr. 2 – Regulamentul Serviciului;
- c) Anexa nr. 3 – Inventarul bunurilor mobile și imobile, proprietate publică sau privată a Delegatarului, aferente Serviciului, care sunt concesionate prin prezentul Contract Delegatului;
- d) Anexa nr. 4 - Procesul-verbal de predare-preluare a bunurilor prevăzute la lit. c);
- e) Anexa nr. 5 – Indicatorii de performanță ai Serviciului;
- f) Anexa nr. 6 – Investiții în sarcina părților;”

4. Art. 8 se completează cu șase noi alineate, alineatele (2) – (7) având conținutul de mai jos, iar actualele prevederi devin alineatul (1):

„(2) Garanția constituită potrivit alin (1), (denumită în continuare ”Garanția de Bună Execuție”) se menține pe toată durata Contractului, în vederea garantării redevenței și/ sau plății oricăror penalități ce decurg din prezentul Contract.

(3) Garanția de Bună Execuție poate fi constituită și prin scrisoare de garanție bancară, care va putea fi emisă de o instituție de credit sau de o societate de asigurări, din România sau care are o sucursală deschisă în România, conform modelului din Anexa nr. 7 la prezentul Contract.

(4) Garanția de Bună Execuție va fi valabilă pentru o perioadă de cel puțin 2 (doi) ani de la data constituirii sale, iar Delegatul va fi obligat fie să o reînnoiască înainte de data expirării, fie să constituie o garanție la data stingerii celei anterioare. De asemenea, în cazul stingerii, expirării, anulării sau încetării valabilității, din orice motiv, a Garanției de Bună Execuție, cu cel puțin 15 (cincisprezece) zile calendaristice înainte de asemenea stingere, expirare sau încetare a valabilității sau în cel mult 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data anulării ei, Delegatul o va reface sau va constitui o altă Garanție de Bună Execuție pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare. În cazul executării totale sau parțiale a Garanției de Bună Execuție, Delegatul va fi obligat să refacă Garanția de Bună Execuție sau să constituie o altă Garanție de Bună Execuție, în termen de 15 (cincisprezece) zile calendaristice de la data executării și pentru o perioadă cel puțin egală cu perioada de valabilitate a Garanției de Bună Execuție anterioare.

(5) Constituirea Garanției de Bună Execuție nu reduce și nu limitează în nici un fel responsabilitatea Delegatului, în legătură cu obligațiile sale contractuale sau în legătură cu responsabilitățile sale de a efectua plata oricăror penalități ce ar putea fi datorate și nu aduce nici un prejudiciu nici unei căi de acțiune aflate la dispoziția Delegatarului, în legătură cu încălcarea de către Delegat a acestor obligații.

(6) Delegatarul va fi îndreptățit să execute Garanția de Bună Execuție, în totalitate sau în parte, în limita prejudiciului creat, numai după notificarea în acest sens a Delegatului și emitentului instrumentului de garantare, precizând în respectiva notificare obligațiile care nu au fost respectate, modul de calcul al prejudiciului și termenul acordat pentru remedierea acestora. Dacă Delegatul nu remediază prejudiciul în termenul acordat, atunci Delegatarul poate executa Garanția de Bună Execuție fără altă notificare. Garanția de Bună Execuție poate fi executată pentru:

- a) neîndeplinirea obligației de plată a redevenței, și/sau*
- b) penalizări contractuale datorate de către Delegat și aplicate conform prevederilor prezentului Contract.*

(7) Delegatarul va returna Delegatului Garanția de Bună Execuție în termen de cel mult 14 (paisprezece) zile calendaristice de la data semnării procesului-verbal de predare-primire a Bunurilor de Retur care sunt restituite Delegatarului la încetarea din orice cauză a Contractului, dacă Delegatarul nu a ridicat până la acea dată pretenții asupra ei ca urmare a nerespectării de către Delegat a unor obligații contractuale.”

5. Art. 9 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 9. Redevența anuală prevăzută la art. 7 se achită prin ordin de plată în contul Delegatarului indicat în cadrul Capitolului I „Părți Contractante”.

6. Art. 11 se completează cu un alineat nou, alineatul (2) având conținutul de mai jos, iar actualele prevederi devin alineatul (1):

„(2) Exercitarea dreptului de a inspecta bunurile, activitățile și serviciile publice delegate prevăzute la alin (1) lit. g) se va efectua numai cu notificarea prealabilă a Delegatului și în următoarele condiții:

- a) Delegatul va informa Delegatarul în prealabil despre verificarea care va avea loc, inclusiv cu menționarea persoanelor care vor efectua această verificare și datei la care aceasta va avea loc;*
- b) În scopul efectuării verificării Delegatarul poate solicita informații și documente Delegatului, iar acesta din urmă trebuie să coopereze cu bună credință pentru a facilita desfășurarea verificării;*
- c) Delegatul îi va transmite Delegatarului rezultatul verificării în termen de 30 de zile calendaristice de la efectuarea acesteia, consemnat într-un raport de verificare;*
- d) În cazul în care constată nerespectări sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către Delegatar, Delegatul îi va transmite Delegatului măsurile de remediere pe care consideră că acesta ar trebui să le implementeze, precum și termenul acestora;*
- e) Delegatul poate propune la rândul său modificarea/completarea măsurilor de remediere și a termenelor acestora, însoțite de justificările aferente, însă acestea trebuie acceptate de Delegatar;*
- f) În situația în care nerespectarea sau îndeplinirea defectuoasă a obligațiilor contractuale de către Delegat nu este remediată, prin implementarea măsurilor mai sus menționate, Delegatarul poate aplica penalități, sancțiuni sau poate lua alte măsuri la care este îndreptățit, cu respectarea condițiilor, termenilor și limitelor acestor drepturi stipulate în prezentul Contract;*

Prin verificările pe care le efectuează Delegatul nu are dreptul să se implice în problemele de conducere, funcționare sau alte decizii ale delegatarului, în vederea prestării Serviciului sau în îndeplinirea obligațiilor sale, în baza prezentului Contract”

7. La Art. 12, actualele prevederi devin alineatul (1), iar literele d) și j) din cadrul acestuia se modifică și vor avea următorul conținut:

„[...]

- d) să servească toți utilizatorii din Aria Delegării, corespunzător sistemului public pe care îl gestionează;*

[...]

k) *să nu sub-delege gestiunea activităților componente ale Serviciului și să nu sub-concesioneze bunurile aferente Serviciului care i-au fost concesionate prin prezentul Contract.*

[...]"

u) *să realizeze investiții stabilite de comun acord cu Delegatarul. Executia si Finantarea acestora fiind in sarcina exclusiva a Delegatului.*

8. Art. 12 se completează cu un alineat nou, alineatul (2), cu următorul conținut:

(2) Până la realizarea infrastructurii publice necesare, Delegatul nu va fi ținut responsabil pentru colectarea, transportul și evacuarea apelor pluviale de la utilizatorii serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare și de pe domeniul public și privat al Delegatarului în acele arii în care sistemul public de canalizare nu permite colectarea apelor pluviale sau în care nu există sistem public de canalizare.

9. Art. 13 se completează cu două noi alineate, alineatele (2) și (3) având conținutul de mai jos, iar actualele prevederi devin alineatul (1):

La Art. 13 se introduce un alineat (2) cu următorul conținut:

(2) Delegatarul se angajează față de Delegat ca, în afara oricăror obligații și garanții asumate în conformitate cu prezentul Contract, să-l sprijine, în limita competențelor legale ale Delegatarului, atunci când este nevoie:

a) în relațiile Delegatului cu statul român și orice autoritate competentă din domeniul Serviciului, inclusiv pentru obținerea de avize, acorduri, autorizații, permise, licențe sau alte documente necesare furnizării/prestării Serviciului;

b) la cererea în scris a Delegatului, să dobândească dreptul de folosință, servituți de trecere sau alte servituți de care Delegatul poate avea în mod rezonabil nevoie, pentru exercitarea drepturilor sale și a obligațiilor, în baza prezentului Contract, și pe care Delegatul nu le poate obține altfel, în mod rezonabil.

10. Art. 14 se completează cu un alineat nou, alineatul (2) având conținutul de mai jos, iar actualele prevederi devin alineatul (1):

„(2) În cazul în care, prin legile speciale, sau prin normele adoptate de autoritatea de reglementare competentă în domeniul serviciului public de alimentare cu apă și de canalizare, stabilirea, ajustarea sau modificarea tarifelor va fi condiționată de adoptarea unei strategii tarifare, Părțile vor depune toate diligențele necesare pentru definirea respectivei strategii,

pentru adoptarea sa conform legii și pentru modificarea prezentului Contract printr-un act adițional încheiat în scris și semnat de către ambele Părți.”

11. Art. 16, se completează cu un alineat, nou alineatul (2) având conținutul de mai jos iar actualele prevederi devin alineatul (1):

„(2) Delegatul va factura direct utilizatorilor tarifele prevăzute la alineatul precedent, conform prevederilor contractelor de furnizare/prestare a Serviciului încheiat între Delegat și utilizatorii Serviciului.”

12. Art. 17 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 17 - (1) Prezentul contract de delegare a gestiunii încetează în următoarele situații:

- a) la expirarea duratei stabilite prin contractul de delegare, dacă părțile nu convin, în scris, prelungirea acestuia în condițiile legii;*
- b) în cazul în care interesul național sau local o impune, prin denunțarea unilaterală de către Delegatar, cu plata unei despăgubiri juste și prealabile în sarcina Delegatarului; despăgubirea va fi calculată de Părți, de comun acord, iar dacă acestea nu ajung la un acord în termen de 30 de zile calendaristice de la data primirii de către Delegat a notificării de denunțare a Contractului, Delegatul poate cere acordarea acestei despăgubiri printr-o acțiune introdusă în fața instanței judecătorești competente; în oricare caz, Contractul nu va fi considerat denunțat până la plata de către Delegatar a despăgubirii stabilite prin acordul Părților sau de către instanța judecătorească competentă;*
- c) în cazul nerespectării obligațiilor contractuale de către Părți, prin reziliere conform Art. 23, cu plata unei despăgubiri în sarcina părții în culpă*
- d) în cazul unui Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit care se prelungește, prin renunțare, fără plata unei despăgubiri;*
- e) În cazul falimentului Delegatului;*
- f) alte clauze de încetare a contractului de delegare a gestiunii, convenite de părți, fără a aduce atingere prevederilor legale în vigoare.*

(2) La încetarea Contractului, Delegatul este obligat să restituie Delegatarului, în deplină proprietate, bunurile de retur în mod gratuit și libere de orice sarcini, cu excepția compensației la care este îndreptățit, conform prezentului Contract, pentru acoperirea investițiilor neamortizate în cazul încetării Contractului înainte de termen.

(3) La încetarea Contractului din alte cauze decât termenul, forța majoră și cazul fortuit, Delegatul este obligat, la solicitarea Delegatarului, să asigure continuitatea prestării Serviciului în condițiile stipulate în Contract, până la preluarea acesteia de către Delegatar, dar nu mai mult de 90 de zile.

(4) În situația încetării prezentului Contract Delegatul se obligă să transfere Delegatarului (sau operatorului desemnat de acesta) toate contractele sau acordurile încheiate în legătură cu Serviciul sau auxiliare acestora („Drepturile”), în următoarele condiții:

a) Delegatul se obligă față de Delegatar să întreprindă toate acțiunile necesare în mod rezonabil și posibil, pentru a determina ca transferul Drepturilor este valabil și produce efecte.

b) Delegatarul (sau operatorul desemnat de acesta), în măsura în care este posibil în mod rezonabil, va informa orice terță parte (utilizatorii, furnizorii, clienții etc.) în legătură cu transferul Drepturilor și, acolo unde este cazul, va obține acordul acelei terțe părți privind transferul sau va obține transferul Drepturilor printr-o novație.

c) Delegatarul nu va fi obligat să plătească Delegatului nici o compensație de nici un fel, în legătură cu acest transfer de Drepturi.

d) Nici o datorie sau obligație de plată a delegatului sau altă obligație privitoare la Sistem sau prestarea Serviciului, aflate în sarcina sa înainte de data încetării Contractului nu vor fi asumate de delegatar, decât în situația în care aceasta alege și convine, în scris, să preia aceste obligații.

e) Transferul drepturilor nu presupune și transferul creanțelor delegatului în baza drepturilor, izvorâte anterior datei transferului.”

13. Art. 18 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 18 – (1) Părțile vor urmări în permanență menținerea echilibrului contractual/financiar al Contractului.

(2) Oricare dintre Părți va putea solicita renegocierea Contractului, în situația apariției oricăreia dintre următoarele împrejurări:

a) orice modificare legislativă care ar putea duce la un dezechilibru financiar al Contractului;

b) modificarea unilaterală a părții reglementare a Contractului (constituită din Regulamentul Serviciului și Caietul de Sarcini ale Serviciului) de către Delegatar;

c) eventuala solicitare a Părților privind modificarea unor indicatori de performanță;

d) evenimente care ar putea afecta în mod semnificativ advers echilibrul Contractului;

e) un Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit astfel cum sunt acestea definite în prezentul Contract;

f) alte cauze, imprevizibile la data semnării Contractului, care afectează derularea Contractului fără a constitui un Eveniment de Forță Majoră sau de Caz Fortuit astfel cum sunt acestea definite în prezentul Contract;

g) orice altă situație calificată expres prin clauzele prezentului Contract ca o modificare sau cu privire la care se prevede expres aplicarea prezentului articol.

(3) Oricare dintre Părți poate solicita printr-o notificare adresată celeilalte Părți renegocierea Contractului într-una dintre situațiile enumerate la alineatul precedent, în care să precizeze

temeiul modificării, în ce constă modificarea, implicațiile modificării și să propună o dată pentru începerea negocierilor. Partea astfel notificată trebuie să răspundă în termen de 15 zile de la primirea notificării.

(4) Părțile vor negocia cu bună-credință pentru a ajunge la un acord cu privire la modificare, materializat printr-un act adițional la prezentul Contract, în termen de 60 (șaizeci) de zile de la începerea negocierilor sau în orice alt termen convenit în acest sens. Dacă până la expirarea acestui termen, Părțile nu ajung la un acord privind modificarea Contractului, oricare dintre Părți poate supune modificările propuse analizei unui expert („Expertul”). Părțile vor desemna Expertul de comun acord, în termen de cel mult 20 zile după notificarea Părții interesate către cealaltă Parte a deciziei sale de a recurge la avizul Expertului. Expertul trebuie să fie o persoană cu vastă experiență în domeniul supus analizei și să dispună de calificările, cunoștințele și expertiza necesare soluționării problemei care îi este supusă spre analiză („Problema Analizată”). Expertul va fi și va rămâne, pe întreaga durată a numirii sale, complet independent față de Părți. Dacă Expertul renunță la această calitate, un alt Expert va fi desemnat de Părți în conformitate cu prevederile prezentului articol, cât mai curând posibil, dar nu mai mult de 10 (zece) zile de la data renunțării. Costurile și cheltuielile legate de numirea expertului, precum și remunerația acestuia pentru emiterea opiniilor vor fi suportate în mod egal de către Părți. Expertul nu va fi considerat ca fiind arbitru ci va pronunța decizia sa în calitate de expert.

(5) În termen de 5 (cinci) zile de la numirea sa, Expertul va solicita Părților să depună fiecare în scris documentele considerate relevante în legătură cu Problema Analizată. Data la care Expertul solicită Părților depunerea documentelor mai sus menționate este data de la care începe să curgă termenul de 45 (patruzecișicinci) de zile (sau alt termen convenit de către Părți după înaintarea către Expert a Problemei Analizate și a argumentelor) în care Expertul trebuie să emită opinia sa scrisă cu privire la Problema Analizată ("Data de Referință").

(6) Documentele pe care fiecare Parte le va depune în vederea susținerii poziției sale vor cuprinde:

- a) un rezumat privind natura și circumstanțele Problemei Analizate, împreună cu prezentarea aspectelor de fapt și a argumentelor relevante pentru Problema Analizată;
- b) măsurile care se cer a fi dispuse de către Expert; precum și
- c) documentele justificative de care fiecare Parte înțelege să se folosească în vederea susținerii poziției sale.

Documentele astfel depuse de către una dintre Părți vor fi comunicate și celeilalte Părți. La solicitarea Expertului oricare Parte va transmite imediat orice alte documente sau informații considerate a fi relevante pentru Problema Analizată. Orice date sau documente dezvăluite sau furnizate de una dintre Părți Expertului sau de către acesta din urmă uneia dintre Părți vor fi transmise și celeilalte Părți. Toate informațiile, datele sau documentele dezvăluite sau furnizate de o Parte Expertului ca urmare a sau în legătură cu numirea acestuia în calitate de Expert vor fi tratate ca fiind confidențiale.

(7) În toate cazurile, Expertul va comunica ambelor Părți opinia sa în scris cu privire la Problema Analizată în termen de 45 (patruzecișicinci) de zile de la Data de Referință (sau alt termen convenit de către Părți după înaintarea către Expert a Problemei Analizate și a argumentelor).

Cu excepția situațiilor în care Părțile convin altfel în mod expres, opinia Expertului va fi motivată.

(8) În oricare dintre următoarele cazuri:

- a) dacă Părțile nu reușesc să desemneze un Expert de comun acord în termenele prevăzute la alin. (3) de mai sus;*
 - b) dacă Expertul desemnat de Părți nu emite avizul solicitat în termenul prevăzut la alin. (5), iar Părțile nu convin de comun acord prelungirea acestui termen;*
 - c) dacă Părțile, ambele sau una dintre ele, nu își însușesc avizul emis de Expert;*
- oricare dintre Părți poate notifica celeilalte Părți, încetarea prezentului Contract la o dată care va fi indicată în această notificare de încetare.”*

14. Art. 21 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 21 - (1) Forța majoră

- a) În înțelesul prezentului Contract, un „Eveniment de Forță Majoră” înseamnă orice act, eveniment sau situație exterioară, insurmontabilă și imprevizibilă, respectiv care nu poate fi controlată de către Partea afectată și care nu poate, sau nu ar putea fi prevăzută, evitată sau înlăturată prin diligența rezonabilă a respectivei Părți și ale cărei consecințe constau în incapacitatea unei Părți de a își îndeplini unele dintre sau toate obligațiile, în conformitate cu prevederile prezentului Contract.*
- b) Niciuna dintre Părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului Contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de un Eveniment de Forță Majoră.*
- c) Partea care invocă forța majoră este obligată să notifice celeilalte părți în termen de 30 de zile producerea evenimentului, precum și dovada forței majore, punând la dispoziția celeilalte Părți dovezi rezonabile cu privire la apariția, natura și întinderea Evenimentului de Forță Majoră, estimarea duratei și efectelor lui. și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Periodic, după aceea, Partea afectată va notifica privind la maniera și măsura în care îndeplinirea obligațiilor sale este împiedicată.*
- d) Pe perioada în care îndeplinirea de către oricare dintre Părți a obligațiilor sale este împiedicată de un Eveniment de Forță Majoră, cu privire la care a fost transmisă o notificare potrivit prezentului articol și până la încetarea efectelor Evenimentului de Forță Majoră sau încetarea Contractului conform prezentului articol, Părțile vor lua toate măsurile necesare, pentru a evita sau atenua efectele Evenimentului de Forță Majoră și, în măsura în care va fi posibil, vor continua îndeplinirea oricăror obligații conform acestui Contract.*
- e) Părțile vor relua execuția acestui Contract cât mai repede posibil, după ce orice Eveniment de Forță Majoră va fi încetat.*

(2) Cazul Fortuit

- a) *În înțelesul prezentului Contract, un „Eveniment de Caz Fortuit” înseamnă un eveniment care nu poate fi prevăzut și nici împiedicat de către Partea care ar fi fost responsabilă dacă evenimentul nu s-ar fi produs.*
- b) *Niciuna dintre Părți nu răspunde de neexecutarea la termen sau/și de executarea în mod necorespunzător, total ori parțial, a oricărei obligații care îi revine în baza prezentului Contract, dacă neexecutarea sau executarea necorespunzătoare a obligației respective a fost cauzată de un Eveniment de Caz Fortuit.*
- c) *Partea care invocă Cazul Fortuit este obligată să notifice celeilalte Părți în termen de 30 de zile producerea evenimentului, precum și dovada Cazului Fortuit, punând la dispoziția celeilalte Părți dovezi rezonabile cu privire la apariția, natura și întinderea Evenimentului de Caz Fortuit, estimarea duratei și efectelor lui. și să ia toate măsurile posibile în vederea limitării consecințelor lui. Periodic, după aceea, Partea afectată va notifica privind la maniera și măsura în care îndeplinirea obligațiilor sale este împiedicată.*
- d) *Pe perioada în care îndeplinirea de către oricare dintre Părți a obligațiilor sale este împiedicată de un Eveniment de Caz Fortuit, cu privire la care a fost transmisă o notificare potrivit prezentului articol și până la încetarea efectelor Evenimentului de Caz Fortuit, Părțile vor lua toate măsurile necesare, pentru a evita sau atenua efectele Evenimentului de Caz Fortuit și, în măsura în care va fi posibil, vor continua îndeplinirea oricăror obligații conform acestui Contract.*
- e) *Părțile vor relua execuția acestui Contract cât mai repede posibil, după ce orice Eveniment de Caz Fortuit va fi încetat.*

Dacă în termen de 120 de zile de la producere, Evenimentul de Caz Fortuit respectiv nu încetează, Părțile au dreptul să își notifice încetarea de plin drept a prezentului Contract fără ca vreuna dintre ele să pretindă daune-interese.

15. Art. 22 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 22. – (1) Delegatarul pune la dispoziția Delegatului, bunurile ce compun Sistemul, astfel cum sunt identificate în inventarul bunurilor concesionate, Anexa nr. 3 la Contract, și conform proceselor-verbale de predare-preluare a acestora, atașate în Anexa nr. 4 a prezentului Contract.

(2) Delegatul primește dreptul de concesiune pe durata Contractului, asupra acestor bunuri, dar nu și dreptul de proprietate asupra acestora. Delegatarul nu va avea totuși dreptul de a deține sau folosi aceste bunuri în perioada în care acestea fac obiectul concesiunii, în baza prezentului Contract.

(3) Delegatarul va transmite Delegatului toate informațiile și documentele pe care le deține și care cuprind, printre altele, hărți și desene ale Sistemului, lucrări în curs de desfășurare, informații despre operări anterioare la Sistem, etc.

(4) Delegatarul garantează Delegatului că bunurile identificate în inventarul din Anexa nr. 3 la Contract reprezintă totalitatea bunurilor existente ce formează Sistemul și necesare prestării

Serviciului. Totuși, în cazul în care, în orice moment pe parcursul executării prezentului Contract, una dintre Părți descoperă că anumite bunuri au fost omise din inventarul bunurilor concesionate și, ca urmare, nu au fost puse la dispoziția Delegatului, Delegatarul se angajează să concesioneze și să predea imediat acele bunuri Delegatului, în aceleași condiții în care au fost puse la dispoziție celelalte bunuri, pe bază de proces verbal de predare-preluare, care va fi adăugat în Anexa nr. 4 la Contract. Într-o astfel de situație, Părțile vor modifica corespunzător și inventarul bunurilor concesionate din Anexa nr. 3 la Contract. Aceste modificări ale Anexelor vor fi realizate prin act adițional la prezentul Contract, semnat de ambele părți.

(5) Delegatul va administra bunurile concesionate ca un bun proprietar, depunând toate diligențele necesare pentru a asigura exploatarea acestora în condiții optime și având obligația păstrării acestora în stare bună, având în vedere starea acestora la punerii lor la dispoziția Delegatului, conform proceselor verbale de predare-preluare, din Anexa nr. 4 la prezentul Contract.

(6) Bunurile concesionate sunt supuse inventarierii anuale și se evidențiază distinct, extracontabil, în patrimoniul Delegatului. Delegatul va transmite Delegatarului modificările de patrimoniu apărute în cursul anului, precum și situația patrimoniului public (cantitativ și valoric) la data de 31 decembrie a fiecărui an pentru înregistrarea în contabilitatea acestuia.

(7) La încetarea Contractului, Delegatul este obligat să restituie Delegatarului, în deplină proprietate, bunurile de retur în mod gratuit și libere de orice sarcini, cu excepția compensației la care este îndreptățit, conform prezentului Contract, pentru acoperirea investițiilor neamortizate în cazul încetării Contractului înainte de termen.

(8) La încetarea Contractului, din orice cauză, bunurile care au fost utilizate de Delegat în executarea Contractului vor fi repartizate după cum urmează:

a) Bunurile de retur vor reveni deplin drept, gratuit și libere de orice sarcini, Delegatarului, cu excepția compensației la care este îndreptățit, conform prezentului Contract, pentru acoperirea investițiilor neamortizate în cazul încetării Contractului înainte de termen.

Fără a prejudicia dispozițiile referitoare la despăgubirile datorate în caz de reziliere a Contractului din culpa unei părți, la încetarea Contractului înainte de expirarea termenului, Delegatarul va plăti Delegatului o compensație a cărei sumă va fi calculată după cum urmează :

(i) suma totală a valorilor actualizate de intrare în contabilitatea Delegatului a tuturor investițiilor finanțate de acesta din fondurile sale proprii sau atrase din care se va scădea

(ii) suma totală a valorilor actualizate ale amortizărilor acestor investiții.

b) Bunurile de preluare vor putea să revină Delegatarului, în măsura în care acesta își va exprima intenția de a prelua aceste bunuri, în schimbul plății, către Delegat, a contravalorii acestora, conform prevederilor prezentului Contract.

În termen de cel mult 60 de zile de la încetarea Contractului, sub sancțiunea decăderii, Delegatarul va notifica Delegatului care sunt bunurile de preluare pe care dorește să le dobândească.

Delegatul va transfera proprietatea și posesia asupra bunurilor de preluare către Delegatar după primirea plății valorii acestora, stabilită de comun acord sau de un evaluator independent, desemnat de Părți.

c) Bunurile proprii - vor rămâne proprietatea Delegatului.

(9) Bunurile rezultate din investițiile realizate de Delegatar, pe durata executării Contractului, în bunuri proprietate publică noi, care fac parte din infrastructura Sistemului (înlocuiri, modernizări, dezvoltări sau extinderi ale sistemului de alimentare cu apă și canalizare), imediat ce acestea sunt finalizate sau gata de a fi exploatate, vor fi concesionate și predate Delegatului, pe bază de proces-verbal de predare-primire. Procesele-verbale completează în mod corespunzător Anexelor nr. 3 și 4 la Contract.

(10) Investițiile realizate de Delegat pe durata Contractului, în bunuri proprietate publică noi, care fac parte din infrastructura Sistemului (înlocuiri, modernizări, dezvoltări sau extinderi ale sistemului de alimentare cu apă și canalizare), constituie bunuri de retur”

16. Art. 23 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 23. – (1) Delegatarul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract, în momentul survenirii oricăruia dintre următoarele evenimente („Obligații Încălcate”) :

a) o încălcare semnificativă, de către Delegat, a obligațiilor sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Delegatarului sau asupra capacității Delegatarului de a respecta legea și a cărei încălcare nu a fost remediată de către Delegat, în conformitate cu prevederile prezentului articol;

b) nerespectarea repetată și nejustificată a indicatorilor de performanță;

c) renunțarea la sau abandonarea culpabilă a Serviciului, de către delegat;

d) sub-delegarea Serviciului de către Delegat;

e) nefurnizarea sau ascunderea de informații semnificative, ce trebuie furnizate, sau refuzul repetat de a asigura dreptul de acces convenit către Delegatar în monitorizarea executării Contractului;

f) în cazul întârzierii Delegatului cu privire la plata redevenței care se prelungește pe o durată ce determină acumularea de penalități care depășesc contravaloarea redevenței lunare;

g) orice gajare sau grevare cu sarcini a bunurilor concesionate, care sunt în proprietate publică, componente ale infrastructurii Sistemului aferent Serviciului.

(2) În cazul în care Delegatarul devine îndreptățit să rezilieze prezentul Contract în prezența vreuneia dintre situațiile enumerate mai sus:

i) Delegatarul poate trimite Delegatului, în scris, o notificare, menționând felul și întinderea respectivei neîndepliniri a obligațiilor ("Notificare de Încălcare"). Dacă o astfel de notificare este transmisă, Delegatul va fi îndreptățit să remedieze această încălcare în termen de maxim 120 zile de la data la care a primit această notificare ("Perioada de Remediere").

ii) În cazul în care Delegatarul a transmis Notificarea de Încălcare și dacă încălcarea nu este remediată în Perioada de Remediere, Delegatarul poate rezilia prezentul Contract, în conformitate cu prevederile pct. (iv) de mai jos.

iii) Atunci când o Obligație Încălcată nu poate fi remediată în mod rezonabil în Perioada de Remediere menționată, Delegatul va lua toate măsurile necesare pentru remedierea încălcării respective în cea mai mare măsură posibilă în timpul Perioadei de Remediere și va face propuneri Delegatarului, anterior expirării respectivei perioade, privind finalizarea remedierii respectivei Obligații Încălcate.

iv) În cazul în care Delegatarul nu acceptă propunerile rezonabile de remediere ale Delegatului sau dacă, după acceptarea propunerilor respective, Delegatul nu remediază Obligația Încălcată, în conformitate cu aceste propuneri, Delegatarul poate, printr-o notificare scrisă, adresată Delegatului, să rezilieze Contractul, iar Contractul va înceta începând cu data prevăzută în această notificare.

(3) Delegatul va avea dreptul (dar nu obligația) să rezilieze prezentul Contract în caz de încălcare importantă, de către Delegatar, a oricăreia din obligațiile sale, asumate în baza prezentului Contract, care are un efect negativ semnificativ asupra drepturilor sau obligațiilor Delegatului, în baza prezentului Contract. În cazul în care Delegatul are dreptul să rezilieze prezentul Contract în baza alineatului precedent, se va aplica mutatis mutandis procedura prevăzută la alin. (2) de mai sus.

(4) În situația rezilierii Contractului din vina unei Părți, această Parte va datora despăgubiri celeilalte Părți, în cuantumul stabilit de Părți, de un expert independent, desemnat de acestea sau de instanța competentă.

17. Art. 24 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 24. (1) Nerespectarea dovedită de către părțile contractante a obligațiilor prezentului contract de delegare a gestiunii atrage răspunderea contractuală a părții în culpă. Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute în caietul de sarcină, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune interese.

(2) Partea în culpă este obligată la plata penalităților prevăzute de prezentul Contract sau în anexele la acesta, dacă este cazul, iar dacă acestea nu acoperă paguba, pentru partea neacoperită este obligată suplimentar la daune-interese.

(3) Niciuna dintre Părți nu va fi răspunzătoare față de terți pentru neîndeplinirea de către cealaltă Parte, din culpa ei exclusivă, a obligațiilor asumate de aceasta în baza prezentului Contract.

(4) Delegatul îi va despăgubi Delegatar și pe mandatarii sau prepușii acestuia, în legătură cu orice pretenții sau prejudicii invocate de orice altă persoană (altă decât Delegatarul), care pot fi generate de sau în cursul sau în legătură cu neîndeplinirea, de către Delegat, a oricăror obligații, în baza prezentului Contract, cu excepția situației în care aceste pretenții sau prejudicii sunt generate ca o consecință a neîndeplinirii de către Delegatar sau de respectivii salariați sau mandatar ai acestora, a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

(5) Delegatarul îi va despăgubi pe Delegat și pe mandatarii sau prepușii acestuia în legătură cu orice pretenții invocate sau pierderi suferite de orice persoană (altă decât Delegatul), care pot apărea din, în cursul sau în legătură cu neexecutarea, de către Delegatar, a oricărei obligații în baza prezentului Contract, cu excepția situației în care aceste pretenții sau prejudicii sunt generate ca o consecință a neîndeplinirii de către Delegat, mandatarii și prepușii acestuia, a oricăror obligații în baza prezentului Contract.

(6) Delegatarul își asumă obligația de a îl despăgubi Delegat împotriva oricărei amenzi, penalități, sarcini, pretenții sau altei sancțiuni, impuse de oricare autoritate competentă conform legii, care este impusă ca urmare a încălcării sau nerespectării, de către Delegat, a oricărei prevederi legale și în cazul în care acestea sunt în legătură cu un act sau omisiune din partea Delegatarului. Această prevedere nu va fi interpretată astfel încât să dea dreptul Delegatului de a acționa astfel încât să încalce o prevedere legală în vigoare, numai având în vedere despăgubirea datorată de Delegatar.

(7) În termen de 60 de zile calendaristice de la încheierea fiecărui an calendaristic, Delegatul va transmite Delegatarului un Raport privind îndeplinirea indicatorilor de performanță în anul calendaristic încheiat.

(8) În cazul în care Delegatarul consideră că indicatorii de performanță nu au fost respectați, va notifica aceasta Delegatului în termen de 30 zile calendaristice de la data primirii raportului menționat la litera a) de mai sus, cu menționarea expresă a indicatorilor de performanță care nu au fost îndepliniți/ respectați și precizând în ce constă neconformarea.

(9) În caz de neconformare, notificată conform literei b) de mai sus, Delegatul va prezenta Delegatarului planuri de îmbunătățire în termen de 2 luni de la solicitare. Aceste planuri urmează a:

- i. explica modul în care Delegatul intenționează să îmbunătățească prestarea/ furnizarea Serviciului, pentru a se conforma indicatorului respectiv;
- ii. include o dată până la care indicatorul va fi atins; și,
- iii. va oferi informații privind datele până la care vor fi realizate îmbunătățiri intermediare, dacă este cazul.

(10) Delegatul va ține și va păstra în bună stare toate înregistrările rezultatelor testelor, evenimentelor și incidentelor, în detaliu, care au legătură sau sunt necesar a fi colectate pentru indicatorii de performanță. Toate bazele de date și tabelele centralizatoare trebuie ținute în format electronic și actualizate periodic. Copii în format electronic și/sau pe hârtie trebuie furnizate Delegatarului, la cerere.

(11) În eventualitatea unei neconformări de către Delegat cu oricare dintre indicatorii de performanță, dacă această neconformare nu a fost remediată conform dispozițiilor prezentului

Contract, Delegatul va plăti Delegatarului o penalitate de 1.000 de lei pentru fiecare indicator de performanță nerealizat.

(12) Obligația și responsabilitatea Delegatului de a plăti penalizări în condițiile prezentului Contract vor fi limitate la plafonul de penalizare de 20.000 de lei, în orice an calendaristic dat. Delegatul nu va fi obligat să efectueze nici o plată, în oricare an calendaristic dat, care să depășească plafonul de penalizare, iar această depășire nu va fi reportată în următorii ani calendaristici.

(13) Delegatul nu va fi obligat să îndeplinească indicatorii de performanță dacă nerespectarea este o consecință directă a:

- a) apariției unui eveniment de Forță Majoră sau caz fortuit;*
- b) nerespectării, de către Delegatar, a obligațiilor asumate prin prezentul Contract;*
- c) refuzului nejustificat al oricărei autorități competente de reglementare privind avizarea ajustării/modificării tarifelor și/sau refuzului Delegatarului de a aproba ajustarea/modificarea tarifelor în poseda avizului favorabil obținut în prealabil din partea autorității competente de reglementare.”*

18. Titlul capitolului XVIII se modifică și va avea următorul conținut:

”CAPITOLUL XVIII

Indicatori de performanță și Riscul Contractului”

19. Art. 26 se modifică și va avea următorul conținut:

„Art. 26. – (1) Indicatorii de performanță sunt prevăzuți în Regulamentul Serviciului (Anexa nr. 2 la Contract), precum și în Anexa nr. 5 la prezentul Contract care cuprinde și indicatorii tehnici corelați cu țintele/obiectivele asumate la nivel național, conform legii.

(2) Indicatorii de performanță stabilesc condițiile pe care trebuie să le îndeplinească Serviciul, avându-se în vedere:

- (a) continuitatea din punct de vedere cantitativ și calitativ;*
- (b) adaptarea permanentă la cerințele utilizatorilor;*
- (c) excluderea oricărei discriminări privind accesul la Serviciu;*
- (d) respectarea reglementărilor specifice din domeniu.*

(3) Delegatul este răspunzător de realizarea indicatorilor de performanță. Cu excepția cazului în care se prevede în mod expres contrariul prin prezentul Contract, Delegatul este liber să determine mijloacele și metodele pentru realizarea indicatorilor de performanță, ținând seama de regulile de bună practică aplicabile, cu respectarea reglementărilor legale aplicabile în

domeniul protecției mediului înconjurător și în oricare alte domenii relevante, incidente în legătură cu dezvoltarea și îmbunătățirea Sistemului și Serviciului.

(4) Respectarea de către Delegat a indicatorilor de performanță va fi monitorizată de Delegatar conform drepturilor acestuia de verificare prevăzute la Art. 11 alin. (1) lit. g) art. 11 alin (2) și Art. 24 din prezentul Contract.

(5) Delegatul răspunde pentru nerespectarea sau neîndeplinirea indicatorilor de performanță conform regulilor stipulate la art. 24 din prezentul Contract.”

20. După art. 26 se introduce un articol nou, articolul 27, cu următorul conținut:

„Art. 27. Delegatul suportă integral riscul neîncasării tarifelor facturate utilizatorilor conform regulilor stipulate în prezentul Contract.”

21. După capitolul Capitolul XVIII Indicatori de performanță și Riscul Contractului se introduce un capitol nou, ”Capitolul XIX Alte clauze”, cu următorul conținut:

„Art. 28. Modificarea prezentului Contract se face numai prin act adițional încheiat de părțile contractante.

Art. 29. Delegatarul poate modifica unilateral partea reglementară a Contractului (respectiv Regulamentul și Caietul de sarcini ale Serviciului), în cazul în care această măsură este justificată de motive excepționale de interes național sau local sau impusă de modificări legislative, după notificarea prealabilă a Delegatului și cu despăgubirea Delegatului, după caz. În cazul unei astfel de modificări Delegatul are dreptul de a solicita negocierea și modificarea Contractului în vederea menținerii echilibrului contractual, conform Art. 18 din prezentul Contract.”

Prezentul act adițional a fost încheiat azi, [...], în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare Parte.

**DELEGATAR,
COMUNA CHIAJNA**

*prin Primar,
Mircea MINEA*

**DELEGAT,
Societatea ROCO INSTAL COMUNAL SERV
S.R.L.**

*prin Administrator,
Petre PANTALE*